

NEWS PAPER CLIPINGS

Name of Newspaper: D.N.A. Pune

Dated: November 6, 2010

Chat with Jadhav, draw inspiration

Meet the Stalwarts is a platform for students to look up to noted personalities

DNA Correspondent

Former vice-chancellor of the University of Pune (UoP) and member of Planning Commission Narendra Jadhav will interact with college students at a programme Meet the Stalwarts.

Janseva Foundation and International Longevity Centre (ILC) have organised the programme jointly on Monday at Balgandharva Rangmandir.

Janseva director Vinod Shah and ILC director Sharatchandra Gokhale said the younger generation should be aware about the manner in which the stalwarts have worked hard to reach the positions that they are in today. The students can draw inspiration from them, they added.

This is an annual event. Eminent personalities like scientist Vijay Bhaskar, senior stage artiste Prabhakar Punshikar, noted poet Mangesh Padraonkar, scientist Raghunath Masbelkar had participated in the event in the past.

Youngsters can directly interact with the noted personalities, Gokhale said.



This is an annual event of Janseva and International Longevity Centre

Arun Nulkar will conduct the interactive session and Vavra director Mohan Dharta will preside over the function. Businessman Hrabhai Chokwala and retired senior bureaucrat BG Deshmukh will be the chief guests.

Shah said Jadhav will also inaugurate the Rural Hub at Ambi the same day at 11 am. The rural hub is an old age home for rural senior citizens constructed by the foundation.

D.N.A. 23 November 2010

DNA after hrs.

PARTYING



BACK TO BACK: Anuradha & Sudhir Darade



SAY CHEESE: Vasudhara and Narendra Jadhav



FINE PRINT: Gulzar

Words that bind



TAKING TIME OFF: Jayant Umrankar

BOOK LAUNCH
SATURDAY, NOVEMBER 20
HOTEL DECCAN RENDEZVOUS

Sudhir Darade and Anand Jog organised a classy get-together post the release ceremony of *Bhaysurya Chitta Jeth...*, a collection of 151 poems of Nobel Laureate Rabindranath Tagore translated in Marathi by vice-chancellor of the University of Pune Narendra Jadhav. Invitees had a good time interacting with renowned poet and lyricist Gulzar and were busy taking his autograph on the copies of the book. Dinner was interspersed with discussions about poems narrated by Gulzar during the ceremony which left the audiences thinking.



ALL EARS: Suman Kirloskar



THREE'S COMPANY: Vinita & Suhaz Manfal with Mohit Girme



SMILE PLEASE: Hemangi & Anand Jog



Lyricist Gulzar and Planning Commission member Dr Narendra Jadhav at the release of Jadhav's Marathi translation of Rabindranath Tagore's poems at IUCAA, University of Pune, on Saturday.

Express Photo

Gulzar releases Marathi translation of Tagore poems

EXPRESS NEWS SERVICE
NOVEMBER 20

"KAVIGURU Rabindranath Tagore's poetry has been instrumental in shaping up the course of my life and I want the same to happen to the present generation. There is an immediate need to educate the present generation about geniuses like Tagore and Kalidas," said Gulzar at the book release of Dr Narendra Jadhav's Marathi translation of Rabindranath Tagore's poems. Dr Jadhav has translated 151 of Tagore's poems in his book *Bhaysanya Chitr Jeth*.

Speaking at the occasion, Dr

Jadhav recounted how Tagore's *Gitanjali* had inspired him to start reading Tagore's work. "Tagore's work has been appreciated worldwide. However, very few of his poems have been translated in Marathi and thus we have been deprived of Tagore's treasures," said Jadhav.

Jadhav has mainly translated the poems from Tagore's English translations of his own poems. "Tagore has written around 2,500 poems and almost an equal number of songs. He has written on different moods like love, worship, swadeshi and even death. 99 per cent of Marathi people do not even know that Tagore-

wrote a brilliant five-page poem on Shivaji Maharaj," added Jadhav.

After releasing the book, Gulzar also spoke about how Tagore's poetry had been instrumental in shaping the course of his life. "As a child, I started reading story books till I got my hands on one of Tagore's books one fine day. I have had a long association with Bengali literature. It inspired me in such a way that from that day my choice of books underwent a complete change. I learnt to read in Bengali so that I could understand Tagore's poems better," said Gulzar.

Pointing at the importance

in educating the present generation about people like Tagore, Gulzar said, "I am not against children learning about Shakespeare. But in the process, they should not miss out on the magic of Tagore and Kalidas. There is a need of introducing their works in our children's text books today. Even I am trying to translate Tagore's work and bring out a book for children. And I am thankful to Dr Jadhav because his work will be able to help me in my translation too."

Jadhav's book has been published by Grambhali and sketches have been done by Anand Jig, Chairman of Dada-Jyoti.